

1999年2月10日(星期三)
立法會會議席上
單仲偕議員就“促進經濟”
提出的議案

議案措辭

“鑑於香港經濟衰退、失業率高企與競爭力下降，本會促請政府採取以下措施，以刺激消費、推動創意與再造人才，恢復香港的經濟增長動力：

1. 制訂 1999 至 2000 財政年度赤字財政預算案；
2. 退回部分薪俸稅及利得稅；
3. 免收 1999 年一季差餉；
4. 政府公共事業減價及凍結政府收費；
5. 改善中小型企業特別信貸計劃，紓解企業資金周轉的困難；
6. 設立‘創業基金’，鼓勵成立富創意的企業與增加就業機會；
7. 提供僱員培訓稅務優惠，鼓勵企業向僱員提供在職培訓；及
8. 採用‘培訓券’形式，鼓勵青年畢業生再進修，提高競爭力。”

(Translation)

**Motion on "Promoting the economy"
to be moved by Hon SIN Chung-kai
at the Legislative Council meeting
on Wednesday, 10 February 1999
Wording of the Motion**

"That, in view of the economic downturn, the high unemployment rate and the declining competitiveness of Hong Kong, this Council urges the Government to adopt the following measures to boost consumer spending, promote innovation and support manpower retraining, with a view to restoring the momentum of Hong Kong's economic growth:

1. draw up a deficit budget for the financial year 1999-2000;
2. rebate part of the salaries tax and profits tax paid;
3. waive the rates for one quarter in 1999;
4. reduce the fees charged by Government-owned public utilities and freeze all government charges;
5. improve the Special Finance Scheme for small and medium enterprises to ease the liquidity difficulties faced by such enterprises;
6. set up a 'venture capital fund' to give impetus to the establishment of innovative enterprises and increase job opportunities;
7. offer tax incentives for employee training to encourage enterprises to provide on-the-job training for their employees; and
8. motivate young graduates to pursue further studies and enhance their own competitiveness by providing the incentive in the form of 'training vouchers'."

(Draft as at 28.1.99)